

University of Split  
Faculty of Philosophy  
Centre for Croatian Studies Abroad

Croatian Language for Foreigners (CLF) and Croatian  
Culture and Civilisation for Foreigners (CCC) /plan  
and programme/  
School year 2017/2018

Split, June 2017

***Croatian Language for Foreigners  
(CLF) And  
Croatian Culture and Civilisation for Foreigners (CCC)***  
**One-term programmes for foreign students in the school year 2017/2018**

Introductory notes

Foreign students<sup>1</sup> can attend a courses on Croatian language and Croatian culture and civilisation I and II<sup>2</sup> at the Faculty of Philosophy in Split/Centre for Croatian Studies Abroad. Students from foreign colleges or universities enrol once they arrive at the Faculty of Philosophy<sup>3</sup>, choosing a module<sup>4</sup> depending on their level of Croatian. Once they are tested, the students then sign up for one of the courses in Croatian as a foreign language and course in Croatian culture and civilisation<sup>5</sup>:

1. Croatian language for foreigners: elementary (**CLF 1**) (0+0+140, 5 ECTS)
2. Croatian language for foreigners: intermediate (**CLF 2**) (0+0+140, 5 ECTS)
3. Croatian language for foreigners: advanced (**CLF 3**) (0+0+140, 5 ECTS)
4. Croatian culture and civilisation I (**CCCF 1**) (30+30+0, 5 ECTS)
5. Croatian culture and civilisation II (**CCCF 2**)(30+30+0, 5 ECTS)

**Croatian Language for Foreigners: elementary (CLF 1)**

Elementary level is suitable for students with no previous knowledge of Croatian or whose level of Croatian isn't sufficient enough for them to use in everyday situations. The course consists of language practice at levels A1 and A2 in accordance with CEFR<sup>6</sup>. At this level, language practice is the basis for further studying; therefore cultural topics are relevant to this purpose and are appropriate for this level of knowledge. Their purpose is to provide additional motivation for studying Croatian.

---

<sup>1</sup> "Foreign students" refers to all foreign students enrolled into study programmes based on international mobility programmes at the University of Split. Besides having lectures and obligations at other Universities, the students are given an opportunity to learn, acquire or study Croatian for foreigners at the Faculty of Philosophy in Split. Students coming to study at the University of Split can do so via various mobility programmes (scholarships arising from bilateral programmes of Ministry of Science, scholarships by Agency for Mobility and EU programmes, scholarships by Ministry of Foreign Affairs, ERASMUS, ERASMUS +, Comenius, Basileus, CEEPUS, Most etc.) while Croatian language for foreigners (CLF) and Croatian culture and civilisation (CCCF) are programmes intended primarily for students from the category "foreign students."

<sup>2</sup> This course is divided into 2 parts: a) culture and civilisation from the beginning to the National Revival and b) culture and civilisation from the Revival onwards. These courses are available for everyone enrolled into the programmes of the Centre and are held in English, due to different levels of Croatian of the students attending. They consist of 30 hours of lectures and 30 hours of seminar.

<sup>3</sup> Foreign students have two terms: winter and summer. Winter term starts at the beginning of October and ends at the end of January, while the summer term starts in mid March and ends in mid June.

<sup>4</sup> Modules available for foreign students are the following: CLF 1, CLF 2, CLF 3. Students are put into different modules depending on their level of knowledge of Croatian.

<sup>5</sup> Every foreign student signs up for two courses – one in language (depending on the level of Croatian they choose CLF 1, CLF 2 or CLF 3) and one of the courses on Croatian culture and civilisation (CCCF 1 or CCCF 2)

<sup>6</sup> CEFR: Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment

Students at this level are expected to have more intensive speaking practice, as well as lectures in Croatian history and geography, always thematically appropriate to the level of language.

### **Croatian Language for Foreigners: intermediate (CLF 2)**

At an intermediate level, besides gaining adequate language competencies at levels B1 or B2 (CEFR), students are introduced to additional geographical features of Croatia and Croatian cultural heritage. The theme Croatian cultural heritage includes topics related to Croatian literature, history, culture and civilisation, theatre, film, folklore, ethnology, music, history of art, etc. These topics are directly connected to extra-curricular activities.

### **Croatian Language for Foreigners: advanced (CLF 3)**

At the advanced level (C1 or C2, according to CEFR) students are presented with selected grammar and orthography topics in a topic called *A selection from Croatian standard language*. During the term, an additional topic is introduced: *A functional stylistics of Croatian standard language*, whose main purpose is to improve communication competencies of the students. There are also topics on Croatian as a foreign language, grammatical terminology and lexicology. The students are encouraged to approach each topic individually in order to finish their theses in the area of Croaticistics and Croatology at their home universities.

### **Croatian Culture and Civilisation I (CCC 1)**

This course deals with the most important topics from Croatian culture, civilisation, history, art and literature from its very beginnings to the mid 19<sup>th</sup> century and Croatian national revival. An emphasis will be placed on important cultural and historical events and the ideas which shaped the Croatian culture in the past and which will be explored through a selection of literary and newspaper texts, professional and scientific papers and works of art, music and film. This course is interdisciplinary and is primarily intended for foreign students. Its aim is to introduce them to the most important aspects of Croatian culture via history and also to enable them to understand Croatian culture and civilisation in a European context and also to prepare them for independent study of different aspects of Croatian culture.

### **Croatian Culture and Civilisation II (CCC 2)**

This course deals with Croatian culture and civilisation from the mid 19<sup>th</sup> century and Croatian national revival onwards. The course is interdisciplinary and is primarily intended for foreign students. Its aim is to provide detailed insight into the Croatian cultural heritage from the perspective of Croatian philosophers and artists. The course aims to prepare students for further individual study of different aspects of Croatian culture through looking at different literary and publicist texts, professional and scientific papers, short stories, works of art, music and film. Important aspects of the course are cultural studies in a wider sense, including cultural geography, literature, tradition and poetics of everyday life – aspects one needs in order to be able to understand the position of Croatian culture and civilisation in a European context.

**Supplements:**

1. A table with teaching activities at the Centre for Croatian Abroad
2. Description of the courses
3. CVs of the lecturers

**Supplement 1: A table with teaching activities at the Centre for Croatian Studies Abroad**

Summer and winter terms 2014/2015			
The code	Course name	P+S+V	ECTS
	Croatian for foreigners 1 (CLF 1) (Basic User)	0+0+140	5
	Croatian for foreigners 2 (CLF 2) (Independent User)	0+0+140	5
	Croatian for foreigners 3 (CLF 3) (Proficient User)	0+0+140	5
	Croatian culture and civilisation I (from the beginnings to the Revival) (CCC 1)	30+30+0	5
	Croatian culture and civilisation II (from the Revival onwards) (CCC 2)	30+30+0	5
	A selection of courses from other study groups at The Faculty of Philosophy (University of Split) where a student chooses one or more courses available for foreign students to take	30+30+0	5

- Attached: Courses description:
1. Croatian for foreigners: elementary (CLF 1)
  2. Croatian for foreigners: intermediate (CLF 2)
  3. Croatian for foreigners: advanced (CLF 3)
  4. Croatian culture and civilisation I (CCC 1)
  5. Croatian culture and civilisation II (CCC 2)

## COURSE DESCRIPTION

### 1. Croatian Language for Foreigners: elementary (CLF 1)

Course name	Croatian Language for Foreigners: elementary level (CLF 1)		
Instructors	Josip Lasić, senior language instructor Josipa Korljan, language instructor Helena Burić, expert associate		
Code	****	ECTS	5
Type	Mandatory	Level	Undergraduate / Graduate
Year	2014./2015.	Term	Winter / Summer
Teaching form	Language exercises	L+S+E	0+0+140
Prerequisites	None		
Language	Croatian		
Course Content	<p>a) topics and vocabulary: introductions, getting to know one another b) grammatical units: individual sounds of Croatian (an alphabet, phonetic system), present tense of the verb "biti" (to be); personal pronouns; nominative case of nouns; gender and number of nouns; numbers 0-10; c) cultural topics: basic information on Croatia</p> <p>a) topics and vocabulary: professions, countries and nationalities, shops b) grammatical units: numbers, present tense of the verb "zvati se" (to be called); plural of nouns; c) cultural topics: famous Croatians</p> <p>a) topics and vocabulary: family, animals; b) grammatical units: nominative case of plural nouns, numbers up to a billion; possessive pronouns c) cultural topics: basic information on scripts, Croatia's toponyms</p> <p>a) topics and vocabulary: features of things, people and animals; colours; students and their motherlands b) grammatical units: nominative case of possessive adjectives, descriptive adjectives (sound changes), introduction to present tense of the verbs ending in -ati &gt; -am c) cultural topics: colours and flags, streets and squares in Zagreb, the biggest Croatian cities; monuments and sculptures in Zagreb; Ivan Meštrović</p> <p>a) topics and vocabulary: hotel accommodation; souvenirs; museums; opposite adjectives b) grammatical units: accusative case of a direct object; present tense of the verbs ending in -ati &gt; -am (continued) and -irati &gt; -iram c) cultural topics: famous Croatian sportsmen and women; geography; tourism</p> <p>a) topics and vocabulary: public places and public institutions; bans; Croatian and foreign traditions b) grammatical units: modal verbs in the present tense (morati, trebati, smjeti, htjeti); verbs that go with the infinitive of the movement verbs "ići, otići, doći" (to go, to leave, to arrive – meaning) and accusative case of the destination or</p>		

	<p>goal (introduction)</p> <p>c) cultural topics: Gornji grad (the cannon of Grič); the most famous Croatian inventions and interesting facts</p> <p>a) topics and vocabulary: professions; verbs in the infinitive connected to their modality and space or modality and professions; tourism; personal interests of students</p> <p>b) grammatical units: verbs (continued); present tense of the verbs "ići" (to go) and "doći" (to arrive); accusative case of the destination or goal</p> <p>c) cultural topics: customs and habits of the Croatians; typical regional products; most popular places to visit</p> <p>a) topics and vocabulary: summer/winter holidays; hobbies; sport and sports equipment; days of the week; shopping and food (introduction)</p> <p>b) grammatical units: verbs "jesti" (to eat) and "piti" (to drink); accusative case for the purpose; prepositions in/on; accusative for the time; accusative case of personal pronouns (emphasised and non-emphasised); present tense of the verbs ending in -iti &gt; -im and -jeti &gt; -im (introduction)</p> <p>c) cultural topics: brochures on Croatian regions; regions and language (basic differences in dialect and interrogative pronouns što/ča/kaj); Easter</p> <p>a) topics and vocabulary: food and drink; seasons; introduction to fashion habits; clothes</p> <p>b) grammatical units: verbs "jesti" (to eat) and "piti" (to drink); locative case for the location and topic, locative case for the time</p> <p>c) cultural topics: information on Croatian gastronomy, authentic Croatian products/organic food; seasons and clothes</p> <p>a) topics and vocabulary: clothes; footwear; materials and accessoires, work</p> <p>b) grammatical units: present tense of the verbs ending in -ovati, -evati, -ivati &gt; -ujem; locative case for the location and topic</p> <p>c) cultural topics: traditional folk costumes; fashion styles</p> <p>a) topics and vocabulary: living, description of interiors and exteriors, looking for apartments (advertisements); Croatian names for months, etymology of Croatian names for months, newspapers (a story)</p> <p>b) grammatical units: locative case for the place and topic, locative case for time; sibilisation; locative case of feminine nouns ending in -ska, -ška, -čka; locative case of personal pronouns</p> <p>c) cultural topics: Croatian calendar; geographical and cultural information</p> <p>a) topics and vocabulary: free time, going out, film</p> <p>b) grammatical units: the perfect tense; introduction to dative case (preposition that go with the dative)</p> <p>c) cultural topics: important festivals and manifestations in Croatia; information on Croatian immigration; Medvednica</p> <p>a) topics and vocabulary: travelling; weather; to hear, to feel, to taste, to smell (body parts, organs, senses); weather forecast</p> <p>b) grammatical units: revision of perfect tense of the verbs, the dative case,</p>
--	--

future tense I

c) cultural topics: Croatian islands; major Croatian companies; economy and trade fairs in Croatia; Zadar

a) topics and vocabulary: post office; bank; writing cards and postcards; means of transport; science and inventions

b) grammatical units: dative and accusative cases (sentences with a direct and indirect object); present tense of the verbs to write and to send; verbs with a dative reaction; instrumental case for the society, agency, time, place and description

c) cultural topics: information on Zagorje; the first tram in Zagreb

a) topics and vocabulary: directions (giving and understanding directions; getting around; manners (when visiting someone); arguments (for/against); why am I learning Croatian (reasons)

b) grammatical units: genitive case for place, partitive genitive case, material genitive case, genitive case with numbers, possessive genitive case, objective genitive case, subjective genitive case, genitive case for the cause and purpose, "imati / nemati" (to have/not to have) with the genitive case

c) cultural topics: information on Croatian National Theatre in Zagreb; Ruđer Bošković and his hometown Dubrovnik

a) topics and vocabulary: introduction and basic phrases related to introduction; professions; countries and nationalities

b) grammatical units: Croatian sounds; present tense of the verb to be; personal pronouns; nominative case of nouns – masculine, feminine and neuter, singular and plural; numbers 0-10

c) cultural topics: basic information on Croatia (state symbols, the currency, etc)

a) topics and vocabulary: family; animals; colours

b) grammatical units: present tense of the verb "zvati se" ( to be called), plural of nouns; interrogative pronouns; numbers up to a billion; descriptive adjectives; possessive adjectives for inanimate

c) cultural topics: famous Croats (people from the public sphere and history, Croats on banknotes); Women's day; Carnival; Croatian immigration; Croatian toponyms; the parks of Zagreb

a) topics and vocabulary: features of objects, people and animals

b) grammatical units: possessive adjectives for animate; present tense for the verbs ending in –ati > -am, -irati > -iram; accusative case

c) cultural topics: the streets and squares of Zagreb; famous Croats

a) topics and vocabulary: vocabulary connected to hotel accommodation (booking, checking-in, etc.); reading maps; Croatian regions; students and their motherlands (languages, souvenirs from different countries...)

b) grammatical units: genitive case (quantity and special relations – introduction)

c) cultural topics: Croatian political system; counties; souvenirs

- a) topics and vocabulary: public places and buildings; needs, wishes, bans  
 b) grammatical units: modal verbs  
 c) cultural topics: information on Zagreb (the town symbols, museums, etc)
- a) topics and vocabulary: time – days of the week; hobbies and travels  
 b) grammatical units: the verb "ići" (to go), prepositions with the accusative case; personal pronouns in accusative case  
 c) cultural topics: Croatian travel destinations
- a) topics and vocabulary: food, recipes, how to order food and beverages in a restaurant  
 b) grammatical units: verbs "jesti" i "piti" (to eat and drink)  
 c) cultural topics: eating habits, regional products and food; popular recipes
- a) topics and vocabulary: clothes, footwear, types of materials, accessories  
 b) grammatical units: present tense of the verbs ending in –iti > -im and –jeti > -im  
 c) cultural topics: dress code, traditional clothes
- a) topics and vocabulary: living, exteriors and interiors, looking for a place to live (advertisements); Croatian names for months – etymology of Croatian names for months; film, newspapers; narratives in the past  
 b) grammatical units: locative case; verbs ending in –ovati, -evati, -ivati; perfect tense  
 c) cultural topics: information on living habits of the Croatians; Croatian names for months; Croatian newspapers and film
- a) topics and vocabulary: vocabulary connected with the verbs of senses (body parts, organs, etc.); personal hygiene; expressing preferences, suggestions, plans, congratulations  
 b) grammatical units: dative case; verbs "slati" i "pisati" (to send and write). Future tense I  
 c) cultural topics: national parks, traditional games, Easter and traditions connected with Easter
- a) topics and vocabulary: education, schooling, CV  
 b) grammatical units: declination of nouns (a job, e.g.), present, future and perfect tense of reflexive verbs  
 c) cultural topics: Croatian education system
- a) topics and vocabulary: means of transport, getting around, expressing doubts  
 b) grammatical units: instrumental case for the company, means and time  
 c) cultural topics: public transport in Zagreb, Croatian inventors, Technical museum
- a) topics and vocabulary: expressing attitudes, theatre  
 b) grammatical units: genitive case and prepositions with the genitive case  
 c) cultural topics: Croatian cultural places and institutions
- a) topics and vocabulary: counting money, dates



	<p>b) grammatical units: genitive case with numbers c) cultural topics: holidays in Croatia, dates and events from Croatian and world history</p> <p>a) topics and vocabulary: the body, health, free time, sport b) grammatical units: feminine nouns ending in a consonant, vocative case, imperative c) cultural topics: Croatian sportsmen and women, sport competitions, Croatian love legends</p>
Language Competences	<p><b>UNDERSTANDING</b> to be able to understand basic niceties (greetings, saying thank you, congratulations); Be able to understand shorter pieces of writing and speech; Understand the topic and basic information from longer pieces of writing or speech; be able to ask a question and ask for additional information; understand information from longer pieces of writing or speech; understand simple written instructions; interpret pieces of writing or speech; talk about everyday topics</p> <p><b>SPEAKING</b> to be able to pronounce Croatian sounds and words as accurately as possible; use basic speaking formulae; introduce yourself, name objects, people and events, describe basic feelings; be able to speak about everyday situations; read fluently and pronounce sounds, words and sentences accurately; practise intonation of Croatian; try to make the pronunciation as close to the standard as possible; know how to begin, continue and end speech; ask for an explanation in case you don't understand; give and understand information; be able to express wishes, opinions and attitudes; be able to describe dreams, hopes and aspirations; be able to talk about events, stories, films, etc; tell a story; know how to behave in different situations; get around and be able to recognize different speech functions.</p> <p><b>WRITING AND READING</b> write (independently and being dictated to); be able to write a short essay; be able to fill out forms and questionnaires, write cards, CVs, letters...use simple sentences; know basic writing rules; write correctly (short essays and dictations); be able to write reports on everyday topics; read simpler texts.</p>
Recommended Literature	<p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata, Dinka Pasini i Sanda Lucija Udier: <b>Hrvatski za početnike</b>, udžbenik s rječnikom/vježbenica s pregledom gramatike, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2006.</p> <p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata i Sanda Lucija Udier: <b>Razgovarajte s nama!</b>, udžbenik i vježbenica za više početnike (A2/B1), FF press, Zagreb, 2008.</p> <p>Vidan, Aida i Niebuhr, Robert: <b>Beginner's Croatian</b> (with 2 audio CD's), Hippocrene Books, Inc. New York, 2009.</p>
Additional Literature	<p>C. Hawkesworth, <b>Colloquial Croatian</b> (with CD's), Routledge, 2003.</p> <p>Vinko Grubišić, <b>Elementary Croatian</b>, CIC, Zagreb, 1994.</p>
Evaluation	<p>Written and oral exams at the end of term. Written and oral midterm exams. Short presentation on previously agreed topic.</p>

Evaluation of the Course	After the implementation of the program, students will fulfill the anonymous questionnaire. Institutional evaluation.
--------------------------	--

## 2. Croatian Language for Foreigners: intermediate level (CLF 2)

Course name	Croatian Language for Foreigners: intermediate level (CLF 2)		
Instructors	Josip Lasić, senior language instructor Josipa Korljan, language instructor Helena Burić, expert associate		
Code	****	ECTS	5
Type	Mandatory	Level	Undergraduate / Graduate
Year	2014./2015.	Term	Winter / Summer
Teaching form	Language exercises	L+S+E	0+0+140
Prerequisites	Completion of the Croatian for Foreigners course: the initial level (CLF1)		
Language	Croatian		
Course Content	<p>a) topics and vocabulary: introducing and presenting yourself to others b) grammatical units: the repetition (review) of the material from the previous level c) cultural topics: information about Zagreb</p> <p>a) topic and vocabulary: counting and calculating b) grammatical units: genitive case with numbers c) cultural topics: Croatia in numbers</p> <p>a) topics and vocabulary: education, job, everyday life b) grammatical units: review of the present tense c) cultural topics: University of Zagreb</p> <p>a) topics and vocabulary: health, sports, hobbies, leisure time, love b) grammatical units: i-declination c) cultural topics: love stories from Croatian literature</p> <p>a) topics and vocabulary: cultural similarities and differences b) grammatical units: repetition of possessive and relative adjectives c) cultural topics: Zagreb and Croatian Zagorje</p> <p>a) topics and vocabulary: leisure time, travels b) grammatical units: accusative case of the adjectives and different types of pronouns, present tense of the nuti &gt;nem verbs c) cultural topics: Gorski kotar, Kordun and Moslavina</p> <p>a) topics and vocabulary: quality of life, work and rest b) grammatical units: locative case of the adjectives and different types of pronouns c) cultural topics: Istria</p> <p>a) topics and vocabulary: volunteering, plans, wishes and possibilities</p>		

b) grammatical units: verbal aspect, conditional I and imperative, vocative case  
c) cultural topics: Podravina and Međimurje

a) topics and vocabulary: transport and various forms of communication

b) grammatical units: verbal aspect, dative case of the adjectives and different types of pronouns, present tense of the -ati>-(j)em verbs

c) cultural topics: Lika

a) topics and vocabulary: friendship, love, character and external appearance

b) grammatical units: comparison of adjectives, future II

c) cultural topics: Kvarner

a) topics and vocabulary: job (part-time job, permanent job)

b) grammatical units: instrumental case of the adjectives and different types of pronouns, present tense of the verb "čuti" (to hear)

c) cultural topics: North and Central Dalmatia

a) topics and vocabulary: the past and the memories

b) grammatical units: genitive case of the adjectives and different types of pronouns, present tense of the -ati>-im verbs

c) cultural topics: Slavonija and Baranja

a) topics and vocabulary: proper names of people and cities

b) grammatical units: neuter gender nouns that end in -(e)t i -(e)n, present tense of the verbs "peći" (to bake), "jesti" (to eat) and similar

c) cultural topics: South Dalmatia

a) topics and vocabulary: Croatian emigrants

b) grammatical units: declination of nouns of foreign origin

c) cultural topics: the world famous Croats

a) topics and vocabulary: languages, foreign language learning, Croatian as a foreign language

b) grammatical units: accusative case, present tense of the -ati>-am verbs, verbal aspect

c) cultural topics: Croatian Academy of Sciences and Arts, Glagolitic alphabet

a) topics and vocabulary: the contemporary world, living standard, addictions

b) grammatical units: dative and locative case, present tense of the -iti>-im, -jeti>-im, -ati>-im verbs

c) cultural topics: Croatian Sabor

a) topics and vocabulary: science and technology, inventions and discoveries, famous Croatian scientists

b) grammatical units: instrumental case, present of the -ati>(j)em, -vati>jem verbs

c) cultural topics: Croatian scientists in the past and contemporary times

a) topics and vocabulary: art (music, theater, fine arts...)

b) grammatical units: genitive case, present of the -ovati/-ivati/-evati>-ujem

<p>verbs</p> <p>c) cultural topics: the most famous Croatian artists</p> <p>a) topics and vocabulary: ecology, protected nature</p> <p>b) grammatical units: collective nouns, present of the -nuti&gt;-nem verbs</p> <p>c) cultural topics: protected nature in Croatia</p> <p>a) topics and vocabulary: activism and activist organizations, major natural disasters</p> <p>b) grammatical units: present tense of the -ati &gt;-anem verbs</p> <p>c) cultural topics: famous Croat: Andrija Štampar</p> <p>a) topics and vocabulary: food habits, health, Easter</p> <p>b) grammatical units: conversation amplifiers and softeners, present tense of the -sti&gt;-dem, -iti&gt;-ijem verbs</p> <p>c) cultural topics: popular Croatian food products</p> <p>a) topics and vocabulary: sport, medias, reading</p> <p>b) grammatical units: pluralia tantum, present of the -ći and -sti verbs</p> <p>c) cultural topics: famous Split athletes, Croatian newspapers and magazines</p> <p>a) topics and vocabulary: life stages, generational differences</p> <p>b) grammatical units: declination and comparison of adjectives, voice changes with adjectives, present and past verbal adverbs</p> <p>c) cultural topics: famous Croatian writer: Ivana Brlić Mažuranić</p> <p>a) topics and vocabulary: gender relations before and now</p> <p>b) grammatical units: interrogative and relative pronouns, reflexive pronoun</p> <p>c) cultural topics: addressing in Croatian and other languages</p> <p>a) topics and vocabulary: values, abilities, interests, job and career</p> <p>b) grammatical units: passive verbal adjective, gerund</p> <p>c) cultural topics: famous Croatian painter: Slava Raškaj</p> <p>a) topics and vocabulary: laughter, humor, entertainment</p> <p>b) grammatical units: conditional and imperative, the conditional sentences, subjectless sentences</p> <p>c) cultural topics: famous Croatian painter and miniaturist Juraj Julije Klović</p> <p>a) topics and vocabulary: introduction and presentation, occupations and professions</p> <p>b) grammatical units: systematization of present tense, cases - meaning, morphology and syntax</p> <p>c) cultural topics: Zagreb, Croatia</p> <p>a) topics and vocabulary: values, abilities, interests, career guidance, job and career</p> <p>b) grammatical units: passive verbal adjective, verbs in context, aspectual counterparts</p> <p>c) cultural topics: Women's Rights Day</p>
---

a) topics and vocabulary: laughter, humor, entertainment, stress, quality of life  
b) grammatical units: verbal mood: conditional and imperative, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: Croatian humor, Juraj Julije Klović, Croatian Language Days

a) topics and vocabulary: cinema, theater, concerts, exhibitions  
b) grammatical units: comparison of adjectives and adverbs, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: World Theatre Day

a) topics and vocabulary: health and diseases, standard, economic crisis, fighting poverty  
b) grammatical units: present and past verbal adverbs, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: World Health Day

a) topics and vocabulary: food, healthy life  
b) grammatical units: word formation - doer of the action, diminutives, augmentatives, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: Croatian Easter customs, Croatian gastronomy

a) topics and vocabulary: literature, writers  
b) grammatical units: interrogative and relative pronouns, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: contemporary Croatian literature and Croatian writers, Day of Croatian Book

a) topics and vocabulary: press and media, films  
b) grammatical units: connectors, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: publishing in Croatia, Day of the Croatian Academy of Sciences and Arts, Croatian film

a) topics and vocabulary: travels and leisure time, sports  
b) grammatical units: indefinite pronouns, basics of sentence congruity, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: Day Europe, Croatian athletes

a) topics and vocabulary: art, modern technology, computers, Internet, education  
b) grammatical units: numerical nouns and adjectives - congruity, verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: International Museum Day, education in Croatia

a) topics and vocabulary: June - actualities, anniversaries and curiosities  
b) grammatical units: dependent-complex sentences (modal, causal, intentional, conditional sentences with negation, the difference in use of the conjunctions "da" (that) and "što" (what), verbs in context, aspectual counterparts  
c) cultural topics: Croatian anniversary in June, Croatian history, political system

<p>Language Competences</p>	<p><b>UNDERSTANDING</b> to understand the most of authentic texts (scientific and popular) using the dictionary; to understand the meaning of the contemporary literary texts; to understand the most of documentaries on the standard Croatian language; live interviews, talk shows, drama programs, and the most of the movies with standard speech</p> <p><b>SPEAKING</b> to read fluently and pronounce correctly the sounds, words and sentences; to speak spontaneously and at length about different even uncommon subject matters; to participate efficiently in different situations; to express and to argument opinions, feelings, attitudes and interests; to polemize about different topics</p> <p><b>WRITING AND READING</b> To write correctly (essays, official and personal letters and dictations); to be able to present the topic, to narrate and describe; to express their opinions; to make distinction between different functional styles; to know how to use orthographic and other reference books; to be able to read a longer texts; to practice prosody</p>
<p>Recommended Literature</p>	<p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata, Dinka Pasini i Sanda Lucija Udier: <b>Hrvatski za početnike</b>, udžbenik s rječnikom/vježbenica s pregledom gramatike, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2006.</p> <p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata i Sanda Lucija Udier: <b>Razgovarajte s nama!</b>, udžbenik i vježbenica za više početnike (A2/B1), FF press, Zagreb, 2008.</p> <p>Vidan, Aida i Niebuhr, Robert: <b>Beginner's Croatian</b> (with 2 audio CD's), Hippocrene Books, Inc. New York, 2009.</p>
<p>Additional Literature</p>	<p>C. Hawkesworth, <b>Colloquial Croatian</b> (with CD's), Routledge, 2003.</p> <p>Vinko Grubišić, <b>Elementary Croatian</b>, CIC, Zagreb, 1994.</p>
<p>Evaluation</p>	<p>Written and oral exams at the end of term. Written and oral midterm exams. Short presentation on previously agreed topic.</p>
<p>Evaluation of the Course</p>	<p>After the implementation of the program, students will fulfill the anonymous questionnaire. Institutional evaluation.</p>

### 3. Croatian Language for Foreigners: advanced level (CLF 3)

Course name	Croatian Language for Foreigners: advanced level (CLF 3)		
Instructors	Josip Lasić, senior language instructor Josipa Korljan, language instructor Helena Burić, expert associate		
Code	****	ECTS	5
Type	Mandatory	Level	Undergraduate / Graduate
Year	2014./2015.	Term	Winter / Summer
Teaching form	Language Exercises	L+S+E	0+0+140
Prerequisites	Completion of the Croatian for Foreigners course: the intermediate level (CF2)		
Language	Croatian		
Course Content	<p>a) topics and vocabulary: introducing and presenting yourself to others, Zagreb b) grammatical units: declination of the nouns, past tense, future tense, conditional c) cultural topics: Zagreb, Zagreb Dox</p> <p>a) topic and vocabulary: the status of women in contemporary society b) grammatical units: present tense of verbs, verbs in context, collocations, verbal paronymy c) cultural topics: Women's Day</p> <p>a) topics and vocabulary: carnival, customs, mother tongue/ foreign language/ second language, language extinction b) grammatical units: verbal aspect, independent-complex sentences, orthography c) cultural topics: carnival, South Croatia, Croatian Language Days</p> <p>a) topics and vocabulary: art, artists, theater b) grammatical units: verbal adverbs: formation and use, voice changes, abbreviations c) cultural topics: World Theater Day, Eastern Croatia</p> <p>a) topics and vocabulary: humor, jokes, stereotypes b) grammatical units: verbs in context, sentence word order, negative qualification sentence, questionable sentence c) cultural topics: April 1, humor in different cultures, Croatian zagorje</p> <p>a) topics and vocabulary: male-female relations, (in)equality of the sexes, the position of women in contemporary society b) grammatical units: comparison of adjectives, active and passive verbal adjectives c) cultural topics: Marija Jurić Zagorka, the press in Croatia</p> <p>a) topics and vocabulary: travels, science b) grammatical units: repetition of pronouns and connectors c) cultural topics: discoveries, Croatian scientists, Podravina, Slavonija</p> <p>a) topics and vocabulary: Easter, Easter customs in Croatia and abroad</p>		

b) grammatical units: numbers, ordinal numbers, congruity by numbers, direct and indirect speech

c) cultural topics: Easter, manners

a) topics and vocabulary: concern for the environment

b) grammatical units: congruity

c) cultural topics: Earth Day, Central Dalmatia and islands

a) topic and vocabulary: job, worker's rights, job application, job interview

b) grammatical units: the rules of congruity

c) cultural topics: International Labour Day

a) topics and vocabulary: art, artists, music, family

b) grammatical units: pronouns, dependent-complex sentences

c) cultural topics: Mother's Day, International Family Day, Međimurje

a) topics and vocabulary: art, artists, painting and sculpture, hobbies

b) grammatical units: dependent-complex sentences

c) cultural topics: International Museum Day, World Day of Cultural Development, Lika

a) topics and vocabulary: parks of nature, national parks in Croatia

b) grammatical units: use of comma, orthography

c) cultural topics: Nature Protection Day in the Republic of Croatia, Istria

a) topics and vocabulary: health, sports, hobbies

b) grammatical units: repetition of acquired knowledge, the final exam

c) cultural topics: World Sport Day, No Tobacco Day, Corpus Christi

a) topics and vocabulary: young people and communication, social networks, jargons

b) grammatical units: repetition of acquired knowledge

c) cultural topics: Festival of the European Short Story

a) topics and vocabulary: summer holidays, travels

b) grammatical units: collocations, synonyms, antonyms, literary style

c) cultural topics: film art, Zagreb Dox

a) topics and vocabulary: leisure time, the position of women in contemporary society

b) grammatical units: paronyms, literary and artistic style

c) cultural topics: International Women's Day

a) topic and vocabulary: Croatian in everyday use, language of commercials

b) grammatical units: verbal aspect, prefixation of verbs, literary and artistic style

c) cultural topics: advertising and advertising slogans, Croatian Language Day

a) topics and vocabulary: theater, Croatian media

b) grammatical units: future II, ethnics, internationalisms, journalistic style



- c) cultural topics: World Water Day, World Theatre Day
- a) topics and vocabulary: crime news, fight against violence  
 b) grammatical units: paraphrases, declination of proper names, journalistic style  
 c) cultural topics: contemporary journalism, April 1
- a) topics and vocabulary: work, application, resume, job interview  
 b) grammatical units: independent-complex sentences, administrative and business style  
 c) cultural topics: the problem of unemployment, World Health Day
- a) topics and vocabulary: childhood, education, the role of youth in society  
 b) grammatical units: independent-complex sentences, direct and indirect speech  
 c) cultural topics: Day of the Youth at Your Service, World Voice Day
- a) topics and vocabulary: ecology, Easter customs  
 b) grammatical units: capital and small letters, numbers, scientific style  
 c) cultural topics: Earth Day, Holy Week, Easter
- a) topics and vocabulary: holiday meals and menus, environmental protection  
 b) grammatical units: indefinite pronouns, enclitics, aorist and imperfect tense  
 c) cultural topics: Day of Promoting the Use of Renewable Energy Sources, Day of Dancing
- a) topics and vocabulary: male-female relations, gender equality  
 b) grammatical units: dialects, congruity, conversational style  
 c) cultural topics: stereotypes, International Labour Day
- a) topic and vocabulary: motherhood, family, children  
 b) grammatical units: word order, congruity, conversational style  
 c) cultural topics: Mother's Day, International Day of Families
- a) topics and vocabulary: Croatian legends, Croatian humor  
 b) grammatical units: time sentences, pluperfect, archaisms  
 c) cultural topics: International Museum Day, World Day of Cultural Development
- a) topics and vocabulary: Croatian music, young people, jargon  
 b) grammatical units: sound changes, abbreviations, orthography  
 c) cultural topics: World Day of Biological Diversity, Nature Protection Day in Croatia
- a) topics and vocabulary: health, hobbies, future  
 b) grammatical units: connectors, particles and modal expressions  
 c) cultural topics: World Sports Day, No Tobacco Day, Corpus Christi
- a) topics and vocabulary: discoveries, inventions, Croatian literature  
 b) grammatical units: an overview of dependent-complex sentences

	c) cultural topics: World Environment Day, Festival of the European Short Story
Language Competences	<p><b>UNDERSTANDING</b> to understand different types of texts (journalistic, administrative, scientific); to understand interviews, reportages, news, discussions, polemics and films without difficulty; to understand, without difficulty, university lectures in all areas; to develop listening and understanding skills of non-standard (dialectal and colloquial) speech; to be able to analyze thematically and grammatically different types of texts; to be able to use language reference book independently; to be able to understand artistic texts, primarily of contemporary literature, but also the texts from earlier periods of Croatian literature</p> <p><b>SPEAKING</b> to pronounce correctly the sounds, words and sentences; to be able to speak spontaneously and at length by producing correct language structures; to use connectors and particles correctly; to discuss in different communicative situations; to express and argument a different opinions, feelings, attitudes and interests; to polemize about different topics; to speak about assigned topic</p> <p><b>WRITING AND READING</b> to write essays, reports, memorandums and letters; to be able to distinguish between a different functional styles in reading and writing; to be able to read longer texts; to read quickly with an ability to abstract an important information; interpretative reading</p>
Recommended literature	<p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata, Dinka Pasini i Sanda Lucija Udier: <b>Hrvatski za početnike</b>, udžbenik s rječnikom/vježbenica s pregledom gramatike, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb, 2006.</p> <p>Marica Čilaš-Mikulić, Milvia Gulešić Machata i Sanda Lucija Udier: <b>Razgovarajte s nama!</b>, udžbenik i vježbenica za više početnike (A2/B1), FF press, Zagreb, 2008.</p> <p>Vidan, Aida i Niebuhr, Robert: <b>Beginner's Croatian</b> (with 2 audio CD's), Hippocrene Books, Inc. New York, 2009.</p>
Additional literature	<p>C. Hawkesworth, <b>Colloquial Croatian</b> (with CD's), Routledge, 2003.</p> <p>Vinko Grubišić, <b>Elementary Croatian</b>, CIC, Zagreb, 1994.</p>
Evaluation	Written and oral exams at the end of term. Written and oral midterm exams. Short presentation on previously agreed topic.
Evaluation of the course	After the implementation of the program, students will fulfill the anonymous questionnaire. Institutional evaluation.

## 4. CROATIAN CULTURE AND CIVILISATION 1 (CCC1)

### COURSE DESCRIPTION

This course deals with important topics in Croatian culture, civilization, history, art and literature from the beginnings to the middle 19th century and Romantic period.

Particular emphasis will be placed on the important cultural and historical events, personalities and ideas that have shaped Croatian culture in the past and which have had an important influence on the formation of Croatian cultural and national identity. The course will provide an insight into the Croatian cultural heritage from the point of view of the various Croatian scientists, theorists, historians, philosophers, writers and artists.

The course is interdisciplinary and it is designed primarily for foreign students. Its aim is to introduce foreign students to the most important topics of the Croatian culture and civilisation between the 7th century and the middle 19th century, to provide them better understanding of the Croatian culture in general and Croatian culture in the broader European context, and to prepare them for independent study of various aspects of Croatian culture, history, tradition, literature and cultural heritage

It will be conducted through the study of a number of various literary texts, scholarly works, news-paper articles and works of literature, art, music and film with all the translations provided in English. The course is organized in different modules; chronologically and thematically. Also, the field work consisting of organized visits to museums, galleries, important archaeological, cultural and historical sites will be associated with this course.

No prior knowledge of the Croatian language is needed to take this course. All lectures will be held in English.

### COURSE OBJECTIVES

This course will:

- familiarize students with the cultural history of Croatia from the arrival in the Balkans in the seventh century to the end of the 19th century and advance their knowledge about Croatia, Croatian culture, civilization, history and literature
- familiarize students with the major works of literature, music and art from the different historical periods
- enable students to understand intercultural processes and position of Croatian Culture in the Mediterranean basin and Central Europe, as well as in the space between „Orient“ and West
- develop their skills in reading, writing and critical thinking
- enable them to apply knowledge of Croatian literature, heritage and civilization in a wider context
- provide solid base and equip them for further study of more complex issues in a study of national and comparative literature, as well as in interdisciplinary cultural studies of Croatian heritage, culture, tradition and popular culture

### MATERIALS

All course materials will be provided by the lecturer.

### GRADING SCHEME

Participation, homework, attendance	<b>10%</b>
Seminar	<b>20%</b>

Midterm exam	30%
Final exam	40%

### **Participation, attendance and homework**

This refers to the continuous monitoring and verification of knowledge that will be conducted during the classes. Students are required to actively participate in the classes and attend it regularly.

More than 30% of absences will not be tolerated.

### **Seminar**

Students are required to write a seminar paper on one of the offered topics. They will present a summary of the seminar paper in the classroom. Depending on the number of students who attend the course they will present their seminar papers individually or divided into groups.

They will be required to send the written version of the paper to the lecturer via email to a pre-determined date.

Students will get all the necessary literature and guidelines during the classes and through the individual consultations with the lecturer.

### **Midterm exam**

Midterm exam refers to a knowledge test that will be conducted in the sixth week of the term and whose objective is the written verification of the acquired knowledge. The criteria for a passing grade is 50% of the total number of points. The students who do not achieve the minimum number of points required for a passing grade will access the additional examination that will be organized in an extracurricular term.

### **Final exam**

Final exam refers to a knowledge test that will be conducted at the end of term and whose objective is the written verification of the knowledge acquired during the term. The criteria for a passing grade is 50% of the total number of points. The students who do not achieve the minimum number of points required for a passing grade will access the additional examination that will be organized in an extracurricular term.

### **Final grade**

The final grade will be calculated according to the percentage for a particular activity that is highlighted in the table.

### **REMARK**

2% per day will be deducted for late submission of the assignments and seminars.

### **COURSE OUTLINE**

<b>WEEK 1</b>	Introduction to the course Introduction to the Croatian culture and civilization Croatia before Croats Review, discussion and reflect questions
---------------	--



	<p>Traces of the ancient beliefs  All the Croatian dukes and kings  Review and reflect questions</p>
<b>WEEK 3</b>	<p>The beginnings of literacy; all languages and alphabets of the Croats  The Glagolitic alphabet and Glagolitic monuments  *Seminar: The Baška Tablet</p>
<b>WEEK 4</b>	<p>People, regions and ideas of the medieval Croatia  Game of thrones; Arpads on the Croatian throne; the beginning of a new period in Croatian history  Everyday life in Dalmatia in 12th and 13th century  *Seminar: Pre-Romanesque and Romanesque art in Dalmatia</p>
<b>WEEK 5</b>	<p>Humanism and the Renaissance  Cultural life in the Renaissance centers of the Adriatic  *Seminar: City of Split</p>
<b>WEEK 6</b>	<p>Ancient cults, myths and beliefs in the Dalmatian hinterland  *MIDTERM EXAM</p>
<b>WEEK 7</b>	<p>Dubrovnik Republic  Carnivals, carnival songs, pastorals and symbolism of carnival masks in Renaissance Dubrovnik  *Seminar: Marin Držić i <i>Dundo Maroje</i></p>
<b>WEEK 8</b>	<p>Reformation and Counter-Reformation as a framework for the Mannerism and the Baroque  The Baroque in Croatia  *Seminar: Baroque city-Varaždin</p>
<b>WEEK 9</b>	<p>Famous Croatian Baroque writer- Ivan Gundulić; his life and his work  Ivan Gundulić's <i>Dubravka and Osman</i>  *Seminar: City of Dubrovnik</p>
<b>WEEK 10</b>	<p>The utopian thought of Juraj Križanić; the story about one of the greatest adventurers and idealists of the Croatian literature  Idealists, visionaries, adventurers, travelers and their contribution to the Croatian culture  *Seminar: Petar Zrinski and Fran Krsto Frankopan</p>
<b>WEEK 11</b>	<p>The Age of Enlightenment, Rationalism and Classicism in Europe; new views of man and mankind  Croatian culture of the 18th century  *Seminar: Croatia during the reign of Queen Maria Theresa</p>
<b>WEEK 12</b>	<p>Towards a modern nation: Illyrian National Revival  Croatian Romanticism  Traditional music  *Seminar: How and what did Dalmatians sing about in the past?</p>
<b>WEEK</b>	<p>Croatian cultural heritage</p>



	Dalmatinac and others *Seminar: Diocletian's Palace and Cathedral of st. Domnius
<b>WEEK 14</b>	The position of women in Croatian culture and female characters in Croatian literature Despised and celebrated heroines; saints and witches *Seminar: Mila Gojsalić in folk tradition
<b>WEEK 15</b>	Croatian culture in European context; What has Croatia contributed to the world? *Seminar: Famous Croats *Preparation for the final exam *FINAL EXAM

## 5. CROATIAN CULTURE AND CIVILISATION 2 (CCC2)

### COURSE DESCRIPTION

This course deals with the Croatian culture and civilization from the period of the Croatian National Revival and Romanticism in literature to the present days.

Essays, short stories, poems, dramas, novels, music, pictures and movies will be included in the context of various important topics from the Croatian cultural history. This course will provide an insight into the Croatian cultural heritage from the point of view of the various Croatian scientists, theorists, historians, philosophers, writers and artists.

Also, the course deals with the basics of literary theory and cultural studies in a broader sense, including cultural geography, the poetics of everyday life, cultural heritage, gastronomy, tradition and position of Croatian culture in broader, European context.

The course will be conducted through the study of a number of various literary texts, scholarly works, news-paper articles and works of literature, art, music and film with all the translations provided in English

No prior knowledge of the Croatian language is needed to take this course.

### COURSE OBJECTIVES

This course will:

- familiarize students with the cultural history of Croatia from the period of Croatian National Revival to the present days and advance your knowledge about Croatia and Croatian culture and literature
- familiarize students with major works of literature, music and art from the period between the middle 19th century and present days 1835
- enable better understanding of intercultural processes and position of Croatian culture in a broader European and global context
- develop their skills in reading, writing and critical thinking at both practical and theoretical level
- enable students to apply knowledge of Croatian literature, culture and heritage in a wider context
- enable students to apply knowledge of literature, literary theory and composition to related topic



- provide solid base and equip students for further study of more complex issues in a study of national and comparative literature, as well as in interdisciplinary cultural studies of Croatian heritage, modern culture, tradition and popular culture

## **MATERIALS**

All course materials will be provided by the instructor.

## **GRADING SCHEME**

Participation, homework, attendance	<b>10%</b>
Seminar	<b>20%</b>
Midterm exam	<b>30%</b>
Final exam	<b>40%</b>

### **Participation, attendance and homework**

This refers to the continuous monitoring and verification of knowledge that will be conducted during the classes. Students are required to actively participate in the classes and attend it regularly.

More than 30% of absences will not be tolerated.

### **Seminar**

Students are required to write a seminar paper on one of the offered topics. They will present a summary of the seminar paper in the classroom. Depending on the number of students who attend the course they will present their seminar papers individually or divided into groups.

They will be required to send the written version of the paper to the lecturer via email to a pre-determined date.

Students will get all the necessary literature and guidelines during the classes and through the individual consultations with the lecturer.

### **Midterm exam**

Midterm exam refers to a knowledge test that will be conducted in the sixth week of the term and whose objective is the written verification of the acquired knowledge. The criteria for a passing grade is 50% of the total number of points. The students who do not achieve the minimum number of points required for a passing grade will access the additional examination that will be organized in an extracurricular term.

### **Final exam**

Final exam refers to a knowledge test that will be conducted at the end of term and whose objective is the written verification of the knowledge acquired during the term. The criteria for a passing grade is 50% of the total number of points. The students who do not achieve the minimum number of points required for a passing grade will access the additional examination that will be organized in an extracurricular term.

### Final grade

The final grade will be calculated according to the percentage for a particular activity that is highlighted in the table.

### REMARK

2% per day will be deducted for late submission of the assignments.

### COURSE OUTLINE

<b>WEEK 1</b>	Introduction to the course Introduction to the Croatian cultural history *Review, discussion and reflect questions
<b>WEEK 2</b>	Ideas of the Croatian National Revival and Romanticism Ilirism versus Croatism *Review, discussion and reflect questions
<b>WEEK 3</b>	Croatian Protorealism and Realism The role of sex and gender in the social and cultural life at the end of the 19th century *Seminar: The social Status of Women and Their Role in the Social and Educational Life (The First Croatian Feminists)
<b>WEEK 4</b>	<i>Fin de siecle</i> in Croatia Urban and rural culture at the turn of century Croatian emigrants: a fate of passengers in an one direction *Seminar: Croatian emigrants abroad
<b>WEEK 5</b>	Development of modern citinzery and civic culture Croatian <i>moderna</i> *Seminar: A lonely teachers in the prose of the <i>Moderna</i>
<b>WEEK 6</b>	What is Avant-guarde? Janko Polić Kamov; a rebel, a nihilist, a damned poet and pioneer of the Croatian Avant-garde *Seminar: A short story <i>Freedom</i> by Janko Polić Kamov *MIDTERM EXAM
<b>WEEK 7</b>	Croatia during the WW1 and in the period between the two world wars The Expressionism and <i>the scream</i> of exspressionist poets *Seminar: Antun Branko Šimić and <i>Metamorphoses</i>
<b>WEEK 8</b>	Croatia in WW2 Communism and SFRY *Seminar: Daily life in a communist country
<b>WEEK 9</b>	Personality cult of Josip Broz Tito The monuments and arhitecture of Communism *Seminar: A short story <i>The Oldest Dog in Bucharest</i> by Slavenka Drakulić
<b>WEEK 10</b>	From Communism to Democracy

	Contemporary Croatian poetry *Seminar: <i>Something is wrong</i> by Tatjana Gromača
<b>WEEK 11</b>	Croatian cinema Movie: H-8 Discussion
<b>WEEK 12</b>	Sociological significance of pop&rock music Contemporary Croatian pop&rock music versus traditional Croatian music *Seminar: New Wave music in Croatia
<b>WEEK 13</b>	Cultural and natural geography of Croatia Commemorative ceremonies, celebrations and holidays in Croatia *Seminar: Croatian monuments at the UNESCO list
<b>WEEK 14</b>	The most important elements of the cultural identity of Croatia Croatian cities and the culture of the everyday life *Seminar: The city of Split
<b>WEEK 15</b>	Croatia in the 21st century- the present and the future Preparation for the final exam *FINAL EXAM

### **SUPPLEMENT 3: Information about the lecturers in the Center for Croatian Studies Abroad**

Title and the name of the lecturer	Josip Lasić, senior language instructor
Name of the course	Croatian Language for Foreigners
<b>GENERAL INFORMATION ABOUT THE LECTURER</b>	
Address	Cetinska 7
Phone number	021/ 341 096
E-mail address	jlasic@ffst.hr
Scientific-educational, artistic-educational or teaching position and the date of the last election	Senior language instructor Date of the last election: June 1 2012
Scientific area and field	Humanities / Philology / Croatistics (Croatian studies)
<b>DATA ON THE CURRENT EMPLOYMENT</b>	
Institution	Faculty of Philosophy at the University of Split
Date of the employment	March 10 2008
Position	Senior language instructor
Field of work	Linguistic-Croatistics
<b>INFORMATION ABOUT PREVIOUS EDUCATION</b>	
Title	Croatian language and literature professor
Institution	University of Zadar
Place	Zadar, Croatia
Date	July 9 2001
<b>DATA ON ADDITIONAL PROFESSIONAL TRAINING</b>	
Year	Summer term 2010/2011
Place	Helsinki, Finland

Institution	University of Helsinki, Modern languages department
Field of training	Sociolinguistics / Sociology of language
NATIVE AND FOREIGN LANGUAGES	
Native language	Croatian language
Foreign language and level of knowledge	Polish: 5 (excellent)
Foreign language and level of knowledge	English: 3 (well)
PROFESSIONAL COMPETENCES	
Previous experience in the rank of similar courses (the name of the course, the name of the study program and the level of the study program)	Editing and proofreading (Croatian language, graduate) Spelling and grammatical norm (Croatian language, undergraduate) Language exercises of the Croatian as a foreign language (graduate and undergraduate) Methodology of teaching literature (graduate)
Authorship of university / college textbooks on the subject	Lasić, Josip; Skenžić, Staša. 2006 <sup>1</sup> , 2008 <sup>2</sup> . <i>Rozmówki chorwackie ze słowniczkiem</i> . Varšava: Berlitz Langenscheidt, 363 str. (textbook)
Professional, scientific and artistic papers published in the last five years (5 at most)	Lasić, Josip. 2009. Priložne oznake u novijim hrvatskim priručnicima. <i>LAHOR: časopis za hrvatski kao materinski, drugi i strani</i> 8 (2): 183–194. (professional paper)  Lasić, Josip. 2010. Jezični identitet hrvatske iseljeničke zajednice u Čileu. <i>Časopis za hrvatske studije / Croatian Studies Review</i> 6 (1): 163-171. (original scientific paper)  Lasić, Josip; Domazet Mladenko. 2011. Kaštelanska naselja u vrtlogu promjena i suprostavljanja francuskoj upravi. U <i>Dalmacija za francuske uprave (1806.-1813.)</i> , uredili Trogrlić, Marko i Vrandečić, Josip, 395–410. Split: Književni krug. (review paper)  Lasić, Josip; Zakarija, Margita. 2011. Vincenzo Formaleoni i dalmatinska toponimija u 18. stoljeću. U <i>Peti hrvatski slavistički kongres</i> (knjiga I), uredile Turk, Marija i Srdoč Konestra, Ines, 365–375. Rijeka – Zagreb: Filozofski fakultet i Hrvatsko filološko društvo. (review paper)  Lasić, Josip. 2011. „Guest“ Culture in the „Host“ Language. <i>Časopis za hrvatske studije / Croatian Studies Review</i> 7 (1): 377–388. (original scientific paper)  Lasić, Josip; Burić, Helena. 2012. Materinski jezik u multikulturalnome prostoru Australije. U <i>Bosanskohercegovački slavistički kongres</i> (knjiga I), glavni urednik Halilović, Senahid, 221–229. Sarajevo: Slavistički komitet. (review paper)  Lasić, Josip. 2013. Está bien, entiendo... ili ... kako kroz kulturu do komunikacije. U <i>Prvi, drugi, ini jezik: hrvatsko-makedonske usporedbe</i> , uredile Cvikić, Lidija i Petroska, Elena, 160–171. Zagreb: Hrvatsko filološko društvo. (review paper)  Lasić, Josip; Nigoević, Magdalena. 2013. Adaptacije romanskih

	<p>pridjevskih posuđenica u govorima Zabiokovlja. <i>Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje</i> 38 (2): 401–431. (review paper)</p> <p>Lasić, Josip; Burić, Helena. 2013. Kolokacije u inojezičnome hrvatskome. <i>Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Splitu</i> 5 (5): 233 – 251 (professional paper)</p>
The name of the program and to what extent lecturer acquired the methodological, psychological, didactic and pedagogical competences?	Within a regular study of Croatian language and literature

Title and the name of the lecturer	Josipa Korljan, language instructor
Name of the course	Croatian Language
<b>GENERAL INFORMATION ABOUT THE LECTURER</b>	
Address	Hrvojeva 8
Phone number	021/ 341 096
E-mail address	jkorljan@ffst.hr
Scientific-educational, artistic-educational or teaching position and the date of the last election	Language instructor Date of the last election: 2010
Scientific area and field	Humanities / Philology / Croaticistics (Croatian studies)
<b>DATA ON THE CURRENT EMPLOYMENT</b>	
Institution	Faculty of Philosophy at the University of Split
Date of the employment	October 1 2010
Position	Language instructor
Field of work	Linguistic-Croaticistics
<b>INFORMATION ABOUT PREVIOUS EDUCATION</b>	
Title	Croatian language and literature professor
Institution	University of Zadar
Place	Zadar, Croatia
Date	June 2005
<b>DATA ON ADDITIONAL PROFESSIONAL TRAINING</b>	
Year	
Place	
Institution	
Field of training	
<b>NATIVE AND FOREIGN LANGUAGES</b>	
Native language	Croatian language
Foreign language and level of knowledge	English: 4
Foreign language and level of knowledge	German: 3 Russian: 2
<b>PROFESSIONAL COMPETENCES</b>	
Previous experience in the rank of similar courses (the name of the	Language exercises of the Croatian as a foreign language (graduate and undergraduate)

course, the name of the study program and the level of the study program)	
Authorship of university / college textbooks on the subject	
Professional, scientific and artistic papers published in the last five years (5 at most)	<p>Korljan, Josipa. O pjesničkoj slobodi (ili. Oprostite, znaju li oni hrvatski?). // <i>Časopis za hrvatske studije / Croatian Studies Review</i>. 6 (2010) , 6; 269-280 (original scientific paper).</p> <p>Korljan, Josipa; Škvorc, Boris. Elektronsko obrazovanje u nastavi hrvatskoga kao drugog i stranog jezika. // <i>Hrvatski</i>. Vol. 9 (2009) , 2; 9-29 (original scientific paper).</p> <p>Korljan, Josipa. Stavovi o udžbenicima za početnu razinu učenja hrvatskoga kao J2. // <i>Lahor</i>. 1 (2010) , 9; 60-77 (preliminary report).</p> <p>Korljan, Josipa. Video u nastavi inojezičnoga hrvatskog. // <i>Zbornik radova Filozofskog fakulteta u Splitu</i>. (2013) (professional paper).</p> <p>Korljan, Josipa. Primjena edukacijskog softvera MOODLE u učenju hrvatskoga kao J2 na višoj razini učenja jezika // <i>Prvi, drugi, ini jezik: hrvatsko-makedonske usporedbe</i> / Lidija Cvikić, Elena Petroska (ur.). Zagreb : Hrvatsko filološko društvo, 2013. 307-318</p>
The name of the program and to what extent lecturer acquired the methodological, psychological, didactic and pedagogical competences?	Within a regular study of Croatian language and literature

Title and the name of the lecturer	Helena Burić, expert associate
Name of the course	Croatian Culture and Civilisation
<b>GENERAL INFORMATION ABOUT THE LECTURER</b>	
Address	Hrvojeva 8
Phone number	091/ 8876 139
E-mail address	helena_buric@yahoo.com
Scientific-educational, artistic-educational or teaching position and the date of the last election	Expert associate
Scientific area and field	Humanities / Philology / Croaticistics (Croatian studies)
<b>DATA ON THE CURRENT EMPLOYMENT</b>	

Institution	University of Waterloo, Canada
Date of the employment	10. rujna 2009
Position	Language and culture instructor
Field of work	Linguistic-Croatistics
INFORMATION ABOUT PREVIOUS EDUCATION	
Title	Master of primary education
Institution	University of Split
Place	Split, Croatia
Date	May 1998
DATA ON ADDITIONAL PROFESSIONAL TRAINING	
Year	2012
Place	Waterloo, Canada
Institution	University of Waterloo
Field of training	Distance education (online) teaching and learning
NATIVE AND FOREIGN LANGUAGES	
Native language	Croatian language
Foreign language and level of knowledge	English: 5
Foreign language and level of knowledge	Italian: 3
PROFESSIONAL COMPETENCES	
Previous experience in the rank of similar courses (the name of the course, the name of the study program and the level of the study program)	Elementary Croatian 1 i 2 (undergraduate) Intermediate Croatian 1 i 2 (undergraduate) Advanced Croatian (graduate) Online Elementary Croatian (undergraduate) Croatian culture and literature 1 (graduate) Croatian culture and literature 2 (graduate) Special topics in Croatian studies (graduate) History of women in Croatia (graduate)
Authorship of university / college textbooks on the subject	
Professional, scientific and artistic papers published in the last five years (5 at most)	Burić, H. (2014) Neke značajke života žena u iseljeništvu u periodu između 1880-te i Drugoga svjetskog rata, rad izložen na Hrvatskom iseljeničkom kongresu koji je održan 23.06. - 26.06., Zagreb. (accepted for publication in <i>Collection of papers of the Croatian Emigrant Congress</i> )  Burić, H, Lasić J. (2013): Kolokacije u inojezičnome hrvatskom, <i>Zbornik radova Filozofskoga fakulteta u Splitu</i> , br. 5, ed. R. Relja, Split: Filozofski fakultet u Splitu, 233-249  Burić, H. (2013): Predgovor knjizi <i>U potrazi za izgubljenim obzorima</i> , str. 9 - 12, Split–New York: Naklada Bošković & Hrvatski svjetski kongres.  Burić, H., Lasić J. (2013): Hrvatski jezik u multikulturalnom prostoru Kanade i SAD-a, <i>Zbornik radova Instituta za društvene znanosti Ivo Pilar</i> , br. 1, Zagreb: Institut za društvene znanosti Ivo Pilar  Burić, H (2012): Hrvati i hrvatski jezik u multikulturalnom prostoru Australije, <i>Zbornik radova s 1.</i>

	<p><i>bosanskohercegovačkoga slavističkog kongresa</i>, br. 1, ed. S. Halilović, M. Omerović, Sarajevo: Filozofski fakultet u Sarajevu, 221-229</p> <p>Burić, H. Grubišić, V. (2009/10) Online učenje hrvatskoga jezika na Sveučilištu Wataerloo u Kanadi, <i>Croatian studies review</i>, br.6, ed. B. Škvorc, Split-Sydney-Waterloo-Zagreb: Filozofski fakultet u Splitu, Macquarie University, University of Waterloo, 201-2011</p> <p>Burić, H (2009): <i>Kratka povijest bolesti</i>, Hrvatsko društvo pisaca</p>
<p>The name of the program and to what extent lecturer acquired the methodological, psychological, didactic and pedagogical competences?</p>	<p>Within a regular study of pedagogy</p> <p>Within the Doctoral (PhD) Study of Croaticistics</p>